

Honeywell

heat**o**bud™
Ceramic Personal Heater

HCE100 SERIES



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – READ AND SAVE THESE OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HEATER. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS OR PRODUCT LABELS PLEASE CALL OUR CUSTOMER REPRESENTATIVES AT (800) 477-0457 FOR ASSISTANCE BEFOR USING THIS PRODUCT.

Warning – Failure to follow any of these safety instructions could result in fire, injury or death.

YOUR RESPONSIBILITIES

Electrical appliances may expose people to hazards that can cause severe injury as well as death. The use of electrical products may create hazards that include, but are not limited to, injury, fire, electrical shock and electrical system damage. These instructions are intended to provide you with the information you need to use the product and to avoid such hazards.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons including the following:

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

Honeywell

heat**o**bud™
Radiateur céramique personnel

SÉRIE HCE100



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – LISEZ CES CONSIGNES D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE RADIATEUR ET GARDEZ-LES. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS OU LES ÉTIQUETTES DE L'APPAREIL, APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU (800) 477-0457 POUR OBTENIR DES EXPLICATIONS ET CECI, AVANT D'ENTREPRENDRE L'UTILISATION.

Avertissement – L'inobservation de ces consignes de sécurité pourrait résulter en un incendie, des blessures, voire la mort.

VOS RESPONSABILITÉS

Les appareils électriques peuvent exposer à des dangers aptes à causer des blessures graves, voire la mort. Leur emploi peut entraîner des risques, y compris mais sans s'y limiter, de blessures, d'incendies, de choc électrique et de dommages à l'installation électrique. Ces instructions visent à renseigner sur l'utilisation de l'appareil tout en évitant ces dangers.

L'emploi d'appareils électriques requiert des précautions de base pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, dont les suivantes:

1. **Avertissement** – Lisez toutes les instructions avant d'employer ce radiateur.

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc. qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence. Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

Honeywell

heat**o**bud™
Calefactor Personal de Cerámica

HCE100 SERIES



IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA – LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE CALEFACTOR. SI NO ENTIENDE ESTAS INSTRUCCIONES O ETIQUETAS DEL PRODUCTO POR FAVOR LLAME A NUESTROS REPRESENTANTES DE SERVICIO AL CONSUMIDOR AL (800) 477-0457 PARA ASISTENCIA ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

Advertencia – El incumplimiento de seguir cualquiera de estas instrucciones de seguridad puede resultar en incendio, heridas o la muerte.

SUS RESPONSABILIDADES

Los aparatos eléctricos pueden exponer a las personas a peligros que pueden causar heridas severas así como la muerte. El uso de productos eléctricos pueden ocasionar peligros que incluyen, pero no están limitados a, heridas, incendio, descarga eléctrica y daño al sistema eléctrico. Estas instrucciones están pensadas para proporcionar la información que necesita para usar el producto y evitar tales riesgos.

Cuando utilice aparatos eléctricos, debe seguir siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y heridas a personas incluyendo lo siguiente:

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. no formula declaración o garantía alguna con respecto a este producto.

1. **Warning** – Read all instructions before using this heater.
2. **Warning** – This heater is hot when in use. To avoid burns, **do not** let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. **Warning** – Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.
4. **Warning** – Always unplug heater when not in use.
5. **Warning** – **DO NOT** operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater or return heater to authorized service facility for examination and/or repair.
6. **Warning** – For residential use only.
7. **Warning** – **DO NOT** use outdoors.
8. **Warning** – This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Warning** – **DO NOT** run cord under carpeting. **DO NOT** cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **DO NOT** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. **Warning** – This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
11. **Warning** – This heater draws 2.1 amps during operation. To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.
12. **Warning** – It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
13. **Warning** – To disconnect the heater, first turn off the product, then grip the plug body and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
14. **Warning** – **DO NOT** insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.

2. **Avertissement** – Un radiateur qui marche est chaud. Pour ne pas vous brûler, **ne** touchez **pas** les surfaces chaudes avec votre peau nue. Gardez les combustibles – meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux, par ex. – à au moins 0,9 m (3 pi) de l'avant du radiateur et éloignés des côtés et de l'arrière.
3. **Avertissement** – Soyez prudent lorsque le radiateur est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou près d'eux, ainsi que lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
4. **Avertissement** – Débranchez toujours un radiateur qui ne sert pas.
5. **Avertissement** – N'utilisez **PAS** un radiateur dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Jetez-le ou portez-le à un centre de services agréé pour le faire vérifier ou réparer.
6. **Avertissement** – Ne convient qu'à l'utilisation résidentielle.
7. **Avertissement** – **NE PAS** l'utiliser dehors.
8. **Avertissement** – Ce radiateur n'est pas destiné aux salles de bains et de lavage ou pièces intérieures de ce genre. Ne le posez jamais au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
9. **Avertissement** – Ne passez **PAS** le cordon sous tapis ou moquette. Ne le recouvrez **PAS** de carpettes, tapis de corridor, ou autres. Ne l'acheminez **NI** sous des meubles **NI** sous des appareils. Éloignez-le du passage afin qu'il ne puisse pas faire trébucher.
10. **Avertissement** – Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfoncé dans les prises polarisées que dans un sens. Si elle ne s'adapte pas à fond, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, faites appel à un électricien qualifié. **NE** tentez **PAS** de déjouer cette caractéristique de sécurité.
11. **Avertissement** – Ce radiateur a un débit de 2,1 ampères. Afin de ne pas surcharger le circuit, ne le branchez pas sur un circuit qui alimente déjà d'autres appareils en marche.
12. **Avertissement** – Il est normal que la fiche soit un peu chaude au toucher; une connexion prise de courant alternatif et fiche mal assujettie peut surchauffer et déformer la fiche. Demandez à un électricien de remplacer les prises ayant du jeu ou usées.
13. **Avertissement** – Pour débrancher le radiateur, éteignez-le puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la sortir de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon.
14. **Avertissement** – Veillez à ce qu'**AUCUN** corps étranger ne pénètre dans les orifices

1. **Advertencia** – Lea todas las instrucciones antes de usar este calefactor.
2. **Advertencia** – Este calefactor se calienta cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel expuesta. Mantenga los materiales inflamables, como los muebles, almohadas, sábanas, papeles, ropa y cortinas alejados al menos 0.9 m (3 pies) del frente del calefactor, de los laterales y de la parte posterior.
3. **Advertencia** – Es necesaria precaución extrema cuando cualquier calefactor sea utilizado por o cerca de niños o discapacitados y siempre que el calefactor se deje funcionando y sin supervisión.
4. **Advertencia** – Siempre desconecte el calefactor cuando no esté en uso.
5. **Advertencia** – **NO** opere ningún calefactor con el cale o el enchufe dañados o después de un malfuncionamiento, caída o daño de cualquier tipo. Deseche el calefactor o regréselo al centro de servicio autorizado para revisión y/o reparación.
6. **Advertencia** – Sólo para uso residencial.
7. **Advertencia** – **NO** use en exteriores.
8. **Advertencia** – Este calefactor no está diseñado para utilizarse en baños, lavanderías y áreas interiores similares. Nunca coloque el calefactor donde pueda caer en la bañera y otro contenedor de agua.
9. **Advertencia** – **NO** pase el cable debajo de la alfombra. no cubra el cable con alfombrillas, tapetes y otras cubiertas similares. no pase el cable debajo de muebles o aparatos eléctricos. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde cause tropezos.
10. **Advertencia** – Este calefactor cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado sólo de manera unidireccional. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invértalo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. no intente anular esta característica de seguridad.
11. **Advertencia** – Este calefactor utiliza 2.1 amperes durante la operación. Para evitar una sobrecarga, no enchufe el calefactor a un circuito que ya tenga otros aparatos encendidos.
12. **Advertencia** – Es normal que el enchufe se sienta caliente al tacto; sin embargo una conexión suelta entre la salida de CA (tomacorriente) y el enchufe puede provocar sobrecarga y deformación del enchufe. Pida a un electricista capacitado que cambie el tomacorriente flojo o defectuoso.
13. **Advertencia** –Para desconectar el calefactor, primero apague el aparato, después sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.

15. **Warning** – To prevent a possible fire, **do not** block air intakes or exhaust in any manner. **DO NOT** use on soft surfaces, like a bed, or where openings may become blocked.
16. **Warning** – A heater has hot and arcing or sparking parts inside. **DO NOT** use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
17. **Warning** – Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
18. **Warning** – Always plug heater directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).
19. **Warning** – Never tamper with this product or attempt to fix it. Any tampering with, or modification of this product can result in serious injury, death, or fire. Risk of electric shock. **DO NOT** open. No user serviceable parts inside.
20. **Warning** – **DO NOT** remove product labels that contain warnings or safety instruction.
21. **Caution** – The output of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin. Use of this heater is not recommended for persons with reduced sensitivity to heat or an inability to react to avoid burns.
22. **Caution** – Before cleaning, or storage, or when not in use, turn the product's controls to the OFF position and unplug the heater from the electrical outlet and allow to cool.
23. **Caution** – Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions. **DO NOT** use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting. Be sure the heater is not in a position where it may be tripped over by small children or pets.
24. **Caution** – If your home has aluminum wiring have a licensed electrician check your receptacle's connections. When using a 250 watt heater, aluminum wire connections can cause a safety issue.
25. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

d'aération ou d'évacuation, sous peine de provoquer choc électrique ou incendie et d'abîmer l'appareil.

15. **Avertissement** – Pour éviter tout risque d'incendie, ne bouchez les orifices d'admission d'air ou d'évacuation en **aucune** façon. **NE** posez **PAS** le radiateur sur une surface molle, un lit par exemple, qui pourrait boucher les orifices.
16. **Avertissement** – Un radiateur renferme des pièces chaudes et produisant des étincelles. **NE** l'employez **PAS** dans les lieux où sont utilisés ou entreposés essence, peinture ou liquides inflammables.
17. **Avertissement** – N'utilisez le radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout autre emploi que ne conseille pas le fabricant peut provoquer incendie, choc électrique ou blessures corporelles.
18. **Avertissement** – Branchez toujours le radiateur directement sur la prise murale. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
19. **Avertissement** – N'altérez pas le radiateur et n'essayez pas de le réparer. Une altération ou modification pourrait entraîner blessures graves, mort ou incendie. Risque de choc. **NE** l'ouvrez **PAS**, il ne contient pas de pièces que vous puissiez réparer.
20. **Avertissement** – N'ôtez **PAS** les étiquettes de mise en garde ou d'instructions de sécurité.
21. **Attention** – Le rendement du radiateur peut varier et sa température être assez élevée pour brûler la peau nue. Il est déconseillé d'employer le radiateur aux personnes dont la sensibilité à la chaleur est limitée ou bien qui sont incapables de vite réagir pour éviter les brûlures.
22. **Attention** – Avant de le nettoyer ou ranger et entre utilisations, ÉTEIGNEZ le radiateur, débranchez-le et laissez-le refroidir.
23. **Attention** – Posez le radiateur sur une surface rigide, plane et d'aplomb, exempte d'obstructions et située à au moins 0,9 m (3 pi) des corps combustibles. **NE** le placez **PAS** sur une surface instable – literie ou moquette épaisse, par exemple. Veillez à ce qu'il ne risque pas de faire trébucher jeunes enfants ou animaux de compagnie.
24. **Attention** – Si l'installation électrique de la maison comporte des fils d'aluminium, faites vérifier la connexion à la prise par un électricien agréé. Utiliser tout radiateur de 250 watts avec câblage d'aluminium peut compromettre la sécurité.
25. **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

14. **Advertencia** – **NO** no introduzca ni permita que entren objetos extraños por las aberturas de ventilación o evacuación ya que puede causar descarga eléctrica o incendio, o daño al calefactor.
15. **Advertencia** – Para prevenir un posible incendio, no tape de ninguna manera las entradas o salidas de aire. no coloque en superficies blandas, como la cama, o donde las aberturas puedan taparse.
16. **Advertencia** – Un calefactor contiene partes calientes y que producen arcos eléctricos o chispas en su interior. no use el aparato en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
17. **Advertencia** – Utilice este calefactor sólo como se describe este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica o heridas corporales.
18. **Advertencia** – Siempre conecte el calefactor directamente en un tomacorriente/receptáculo. Nunca utilice con un cable de extensión o un tomacorriente móvil (enchufe/contacto múltiple).
19. **Advertencia** – Nunca manipule este producto o intente arreglarlo. Cualquier manipulación de este producto puede resultar en serias heridas, la muerte, o incendio. Riesgo de descarga eléctrica. no lo abra. No hay piezas útiles para el usuario en el interior.
20. **Advertencia** – **NO** quite las etiquetas del producto que contengan advertencias o instrucciones de seguridad.
21. **Precaución** – La cantidad de calor que emite este calefactor es variable y su temperatura puede llegar a ser lo suficientemente intensa para quemar la piel expuesta. El uso de este calefactor no es recomendable para personas con poca sensibilidad al calor o incapaces de reaccionar para evitar quemaduras.
22. **Precaución** – Antes de limpiar, o guardar, o cuando no esté en uso, APAGUE los controles del aparato y desconecte el calefactor del tomacorriente y permita que se enfríe.
23. **Precaución** – Coloque el calentador en una superficie abierta, firme, nivelada y libre de obstáculos. No utilice en superficies inestables como la cama o alfombras gruesas. Asegúrese que el calentador no esté en un lugar en donde los niños pequeños o mascotas puedan tropezarse con el.
24. **Precaución** –Si su hogar cuenta con cableado de aluminio permita que un electricista autorizado revise las conexiones de los tomacorrientes. Cuando utilice un calefactor de 250W, las conexiones del cableado de aluminio puede causar problemas de seguridad.
25. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

You must prepay shipping charges. We suggest having tracking or delivery confirmation.

Send to:	In U.S.: Helen of Troy Attn: Returns Department 1 Helen of Troy Plaza El Paso, TX 79912 USA	In Canada: Kaz Canada, Inc. Attn: Returns Department 510 Bronte Street South Milton, ON L9T 2X6 Canada
----------	---	--

Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457 or E-mail: consumerrelations@kaz.com
Or visit our website at: www.kaz.com. Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HEATER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Veillez lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

- A. Cette garantie limitée de trois (3) ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un article comportant un vice de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des défauts de fabrication dans le cadre de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITES OU INDIRECTES, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLIQUE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT À LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Certaines juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis, et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une juridiction à l'autre. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.
- B. Kaz USA, Inc. se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer ce produit si un défaut de matériaux ou de fabrication est constaté.
- C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.
- D. Retournez tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., avec une brève description du problème. Veillez inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de 10,00 \$ US / 15,50 \$ CA pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Veillez aussi indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

Les frais de transport doivent être préparés, ils vous incombent. Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison.

Adresser le colis à:	Aux États-Unis Helen of Troy Attn: Returns Department 1 Helen of Troy Plaza El Paso, TX 79912 USA	Au Canada Kaz Canada, Inc. Attn: Returns Department 510 Bronte Street South Milton, ON L9T 2X6 Canada
Adresser questions et commentaires à:		
Kaz USA, Inc. Consumer Relations Dept. 250 Turnpike Road Southborough, MA 01772		

Téléphone sans frais: 1-800-477-0457 – Adresse électronique: consumerrelations@kaz.com
Site Web: www.kaz.com. Veillez préciser le numéro de modèle.

REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTEZ LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE RADIATEUR AU LIEU D'ACHAT. NE S'AYEZ PAS D'OUVRIR LE CARTER DU MOTEUR VOUS-MÊME, SOUS PEINE D'ANNULLATION DE LA GARANTIE, D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU DE BLESSURES CORPORELLES.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Usted debe leer todas las instrucciones antes de intentar usar este producto.

- A. La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un periodo de 3 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.
- B. A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del periodo de garantía.
- C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual de instrucciones.
- D. Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc. adjunte una descripción breve del problema. Incluya una prueba de compra y un cheque o giro postal de US\$10 US/CAN\$15.50 para los gastos de administración, regreso de empaque y reenvío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono.

Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Le recomendamos pedir confirmación del seguimiento o de la entrega.

Envíe a:	In U.S.: Helen of Troy Attn: Returns Department 1 Helen of Troy Plaza El Paso, TX 79912 USA	In Canada: Kaz Canada, Inc. Attn: Returns Department 510 Bronte Street South Milton, ON L9T 2X6 Canada
Envíe por correo sus preguntas o comentarios a:		
Kaz USA, Inc. Consumer Relations Dept. 250 Turnpike Road Southborough, MA 01772		

Llame lada gratuita al: 1-800-477-0457 o envíe un Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com
O visite nuestro sitio web en: www.kaz.com. Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

NOTA: SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL CALEFACTOR AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y PUEDE CAUSAR DAÑOS AL PRODUCTO O LESIONES PERSONALES.

FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS

Energy Efficient
Écoénergétique
Ahorrador de Energía



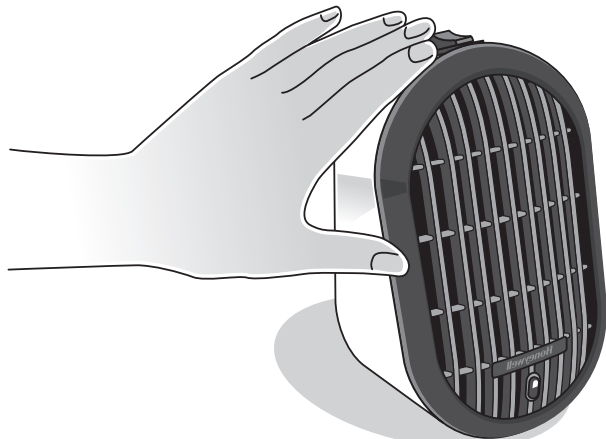
High = 250 Watts
Low = 170 Watts

Haut = 250 watts
Bas = 170 watts

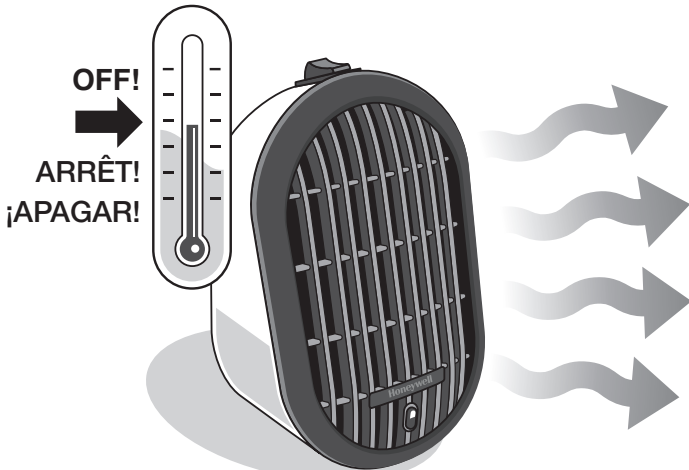
Alto = 250 W
Bajo = 170 W



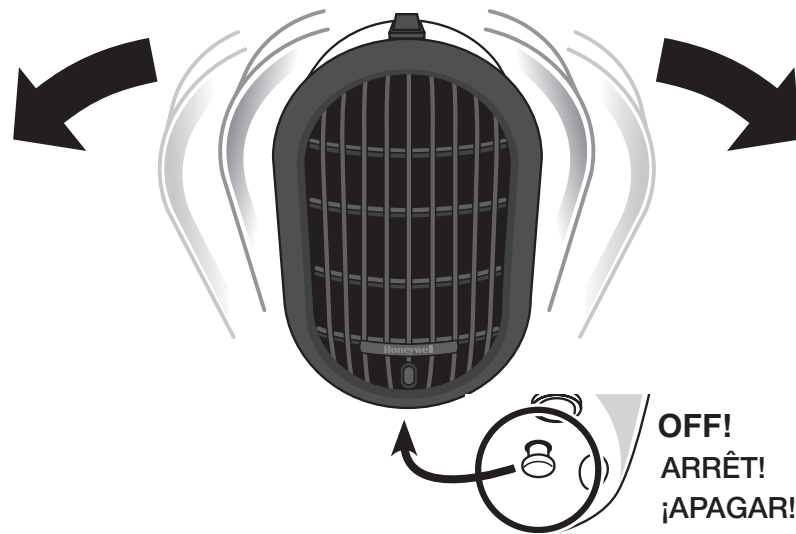
Cool to Touch Housing
Boîtier isolant
Carcasa Fría al Tacto



Overheat Protection
Protection antisurchauffe
Protección de Sobre calentamiento

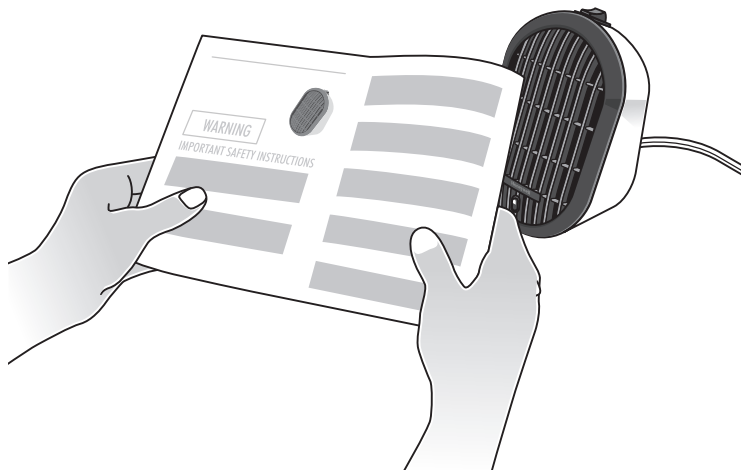


Tip-Over Switch
Protection antibasculement
Interruptor Anticaídas

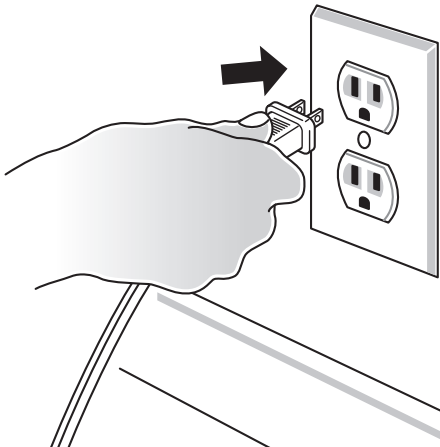


USE • MODE D'EMPLOI • USO

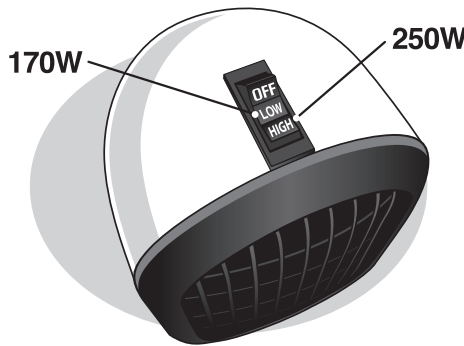
Read and save these instructions
Lisez et gardez ces instructions
Lea y guarde estas instrucciones



Plug into outlet
Brancher sur la prise
Conecte en el tomacorriente



Choose High or Low
Choisir haut ou bas
Elija High (Alto) o Low (Bajo)

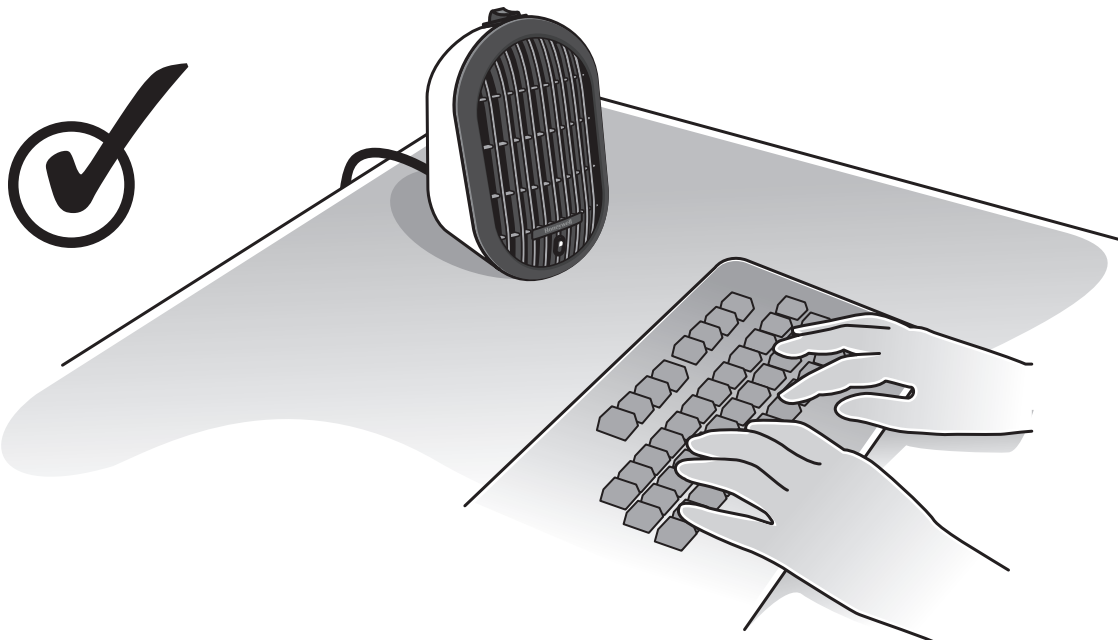


One touch power OFF
EXTINCTION une touche
APAGADO en un sólo paso



SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD

DO NOT use on an unstable surface
NE PAS poser sur surface instable
NO utilice en una superficie inestable



DO NOT put in a position where it may be accessed by children or pets
NE PAS placer à un endroit accessible aux enfants ou animaux de compagnie
NO coloque en lugares accesibles para niños o mascotas



DO NOT leave unattended
NE PAS laisser sans surveillance
NO deje sólo sin supervisión



DO NOT obstruct
NE PAS obstruer
NO obstruya



PRODUCT SPECIFICATIONS

Model(s)	Unit dims	Amps	Unit Voltage	Max Watts	Max BTUs
HCE100 Series	5.66" L x 4.13" W x 6.5" H, 1.3 lbs	2.1	120V, 60Hz	250	853

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle(s)	Dimensions (long. x larg. x haut.)	Intensité	Tension	Puissance	BTU max.
Série HCE100	5,66 x 4,13 x 6,5 po – 1,3 lb 14,4 x 10,5 x 16,5 cm – 0,59 kg	2.1 Amperes	120 V, 60 Hz	250 W max.	853

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo(s)	Dimensión de la Unidad	Amperes	Voltaje de la Unidad	Watts Máx	BTUs Max
Series HCE100	14.4 cm L x 10.5 cm A x 16.5 cm H, 589.7 g	2.1	120V~, 60Hz	250	853

In US Only
For Responsible recycling, please visit:
1-800-RECYCLING.com®
www.1800recycling.com

© 2014 Kaz USA, Inc. All Rights Reserved
Manufactured by Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd., Southborough, MA 01772
www.kaz.com/honeywell • consumerrelations@kaz.com

© 2014 Kaz USA, Inc. Tous droits réservés.
Fabriqué par Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd., Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS
www.kaz.com/honeywell • consumerrelations@kaz.com

Sólo en EUA
Para reciclaje responsable, por favor visite:
1-800-RECYCLING.com®
www.1800recycling.com
© 2014 Kaz USA, Inc. Todos los Derechos Reservados
Manufactured by Kaz USA, Inc.
250 Turnpike Rd., Southborough, MA 01772
www.kaz.com/honeywell • consumerrelations@kaz.com